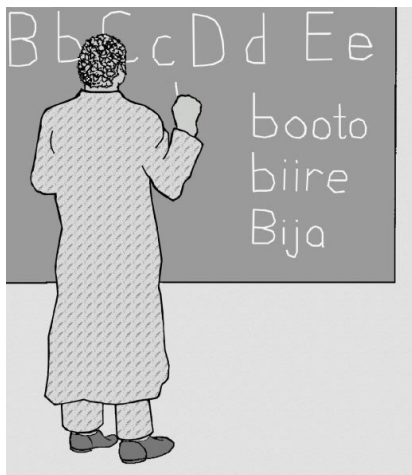


ABCD kitaabe

sooninkanxannen sigiru

أَبْجَدَ: سُونِكَنْخَنْنِ سِيْكَرُ



Abécédaire : les lettres en langue soninké
SIL Mali, Équipe de Traduction en Soninké

ABCD kitaabe sooninkanxannen sigiru

أَبْجَد: سُونِكَنْخَنْنِ سِيْگِرُ

Abécédaire :
les lettres en langue soninké



SIL Mali

Équipe de Traduction en Soninké

site Web: www.asawan.org

adresse e-mail: ets.asawan@gmail.com

Avec une orthographe provisoire d'ajami pour faciliter la transition vers l'orthographe officielle du soninké au Mali (avec les alternatives du Sénégal).

Illustrations: International Illustrations, The Art of Reading, 3.0, © SIL International, 2009 ;
© Jane Vella (couverture, p. 14, 34, 35) ;
Sue Smeltzer (p. 16, 23, 25)

Deuxième édition, révisée, février 2015,
500 exemplaires.

© SIL Mali, 2015, première édition 2014
B.P. 2232, Bamako, République du Mali
Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. Toutes les contestations relatives à l'application des dispositions de la présente ordonnance, fixant le régime de la propriété littéraire et artistique (N° 77-46 CMLN, du 12 juillet 1977) seront portées devant les tribunaux civils, sans préjudice du droit pour la partie lésée de se pourvoir devant la juridiction répressive dans les termes du droit commun.

Sooninkanxannen sigiru

a b c d e f

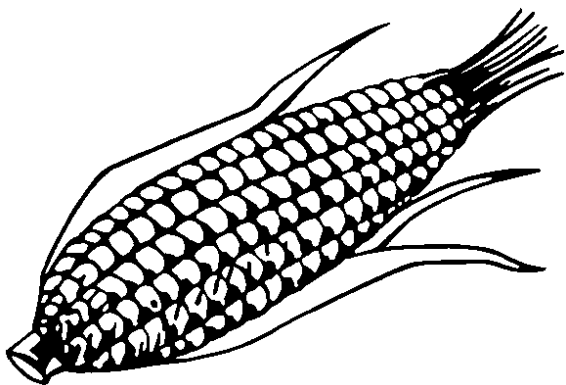
g h i j k l

m n ɲ ɳ o p

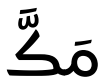
q r s t u w

x y

a A



makka

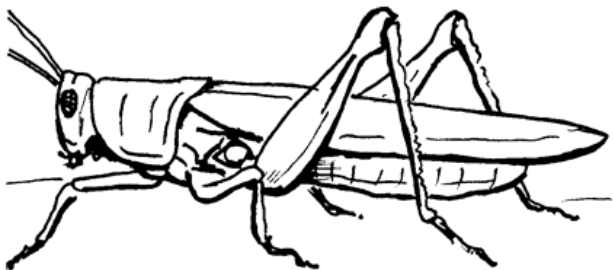


a a



b B

ب ب ب



buure

بُور

b

ب

ش شششش c C



ceero

بشّر

c

شد

d D

د د د د



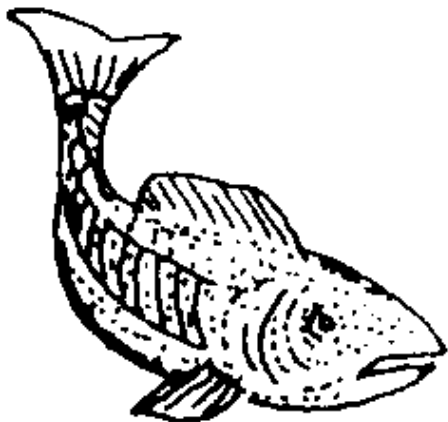
doroke

ڈرک

d

د

e E



nexe

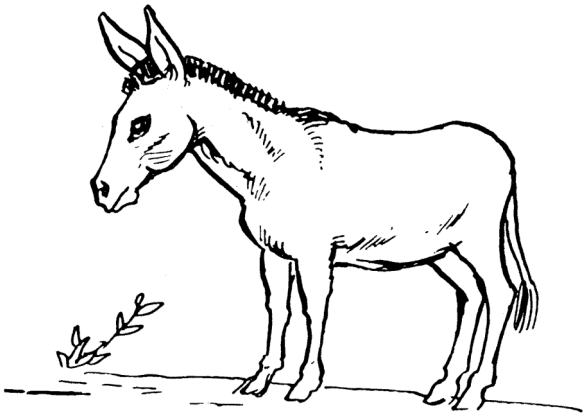


e e



f F

ف ففف

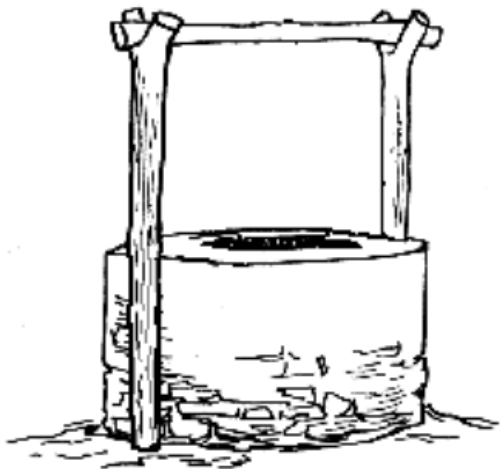


fare

f

ف^ا
ف^ا

g G گ گ گ گ



gede

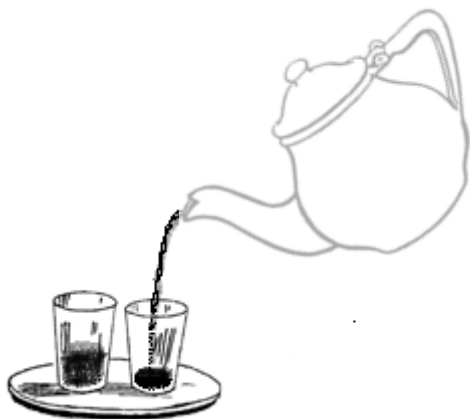
جڳو

g

گا

h H

ه هه

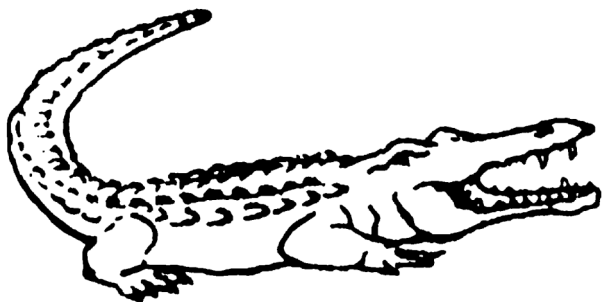


hataye

هتي
ه

h

i I



kine

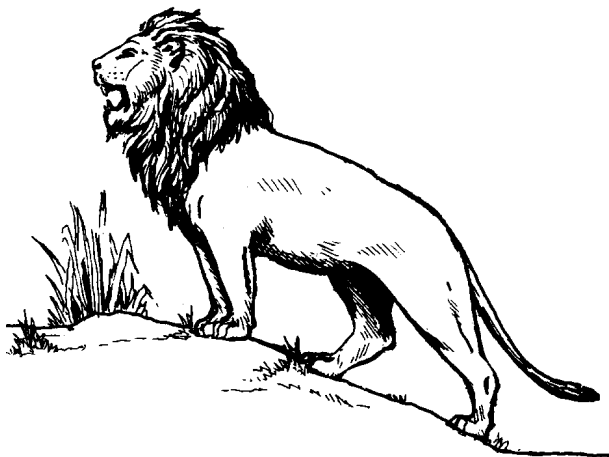
كَيْنَ

i



J j

ج ججج



jarinte

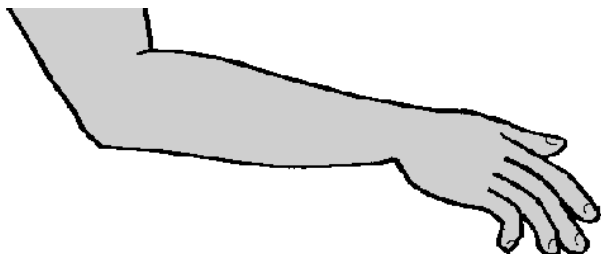
جَرِنْت

j

ج

k K

ک ک ک ک



kitte

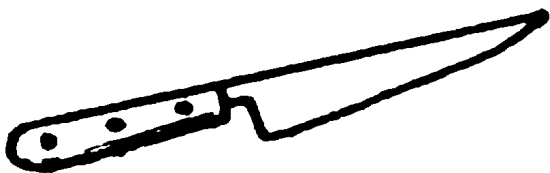
کِیٲ

k

ک

l L

ل لل



labo

لَبْ

l

ل

m M

م ممم



maano

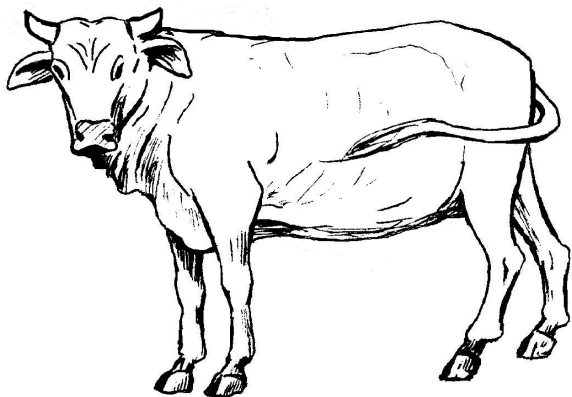
مَانِي

m

م

n N

ن نن



na

نَا

n

ن

n N

ñ Ñ

ن نین



nanto

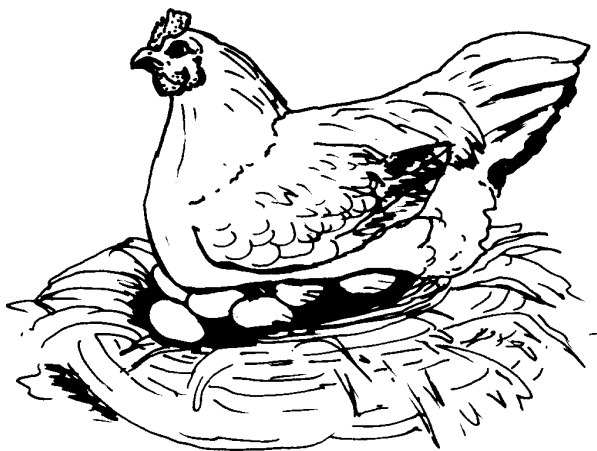
نَنت

n

ن

᠑ ᠑

تَغ تَغ تَغ



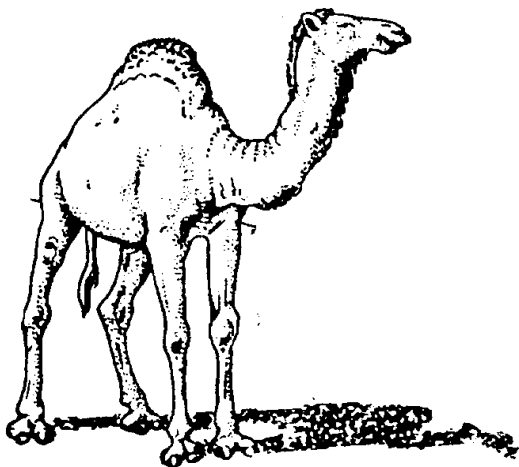
seline

سِلِينِغ

᠑

تَغ

o O



nogome

o o

نِکَم



p P

پ پ پ



papakaye

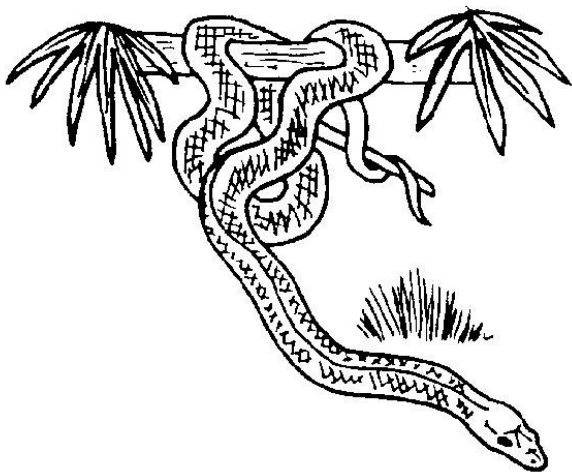
پپکے

p p

پ پ

q Q

ق قق



samaqe

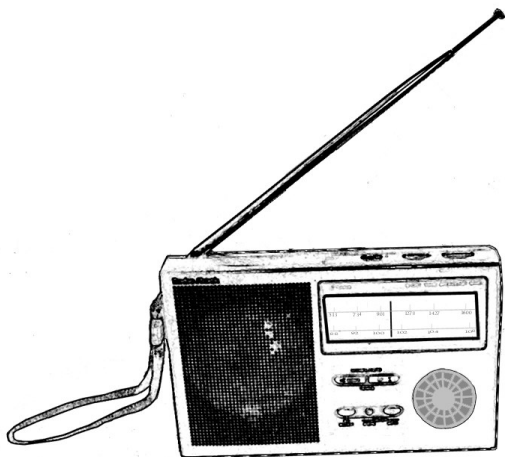
سَمَقِي

q

ق

r R

ر ر ر ر



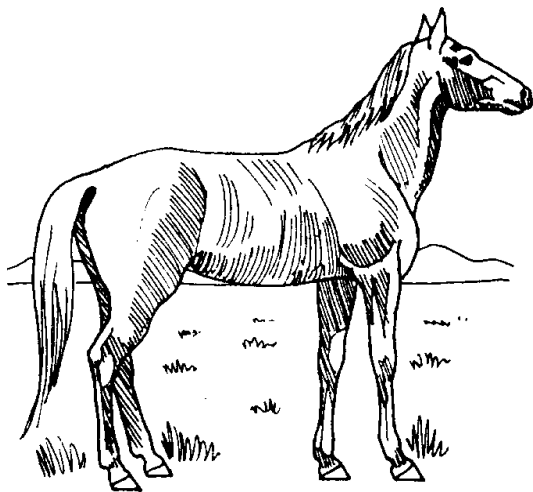
arajo

آرَجْ

r

ر

s S س سسس



si

سي

s

س

t T

ت تت



ta

تَا

t

تَ

u U



tullu

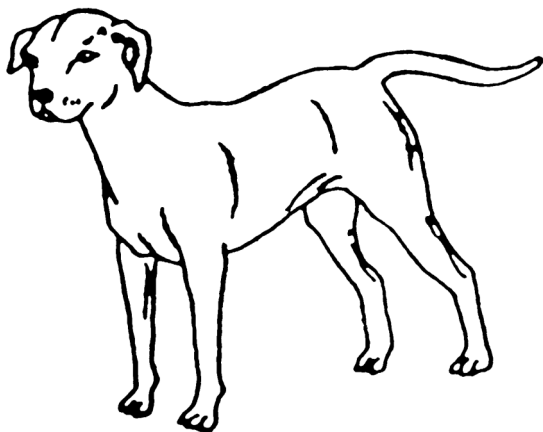


u u



w W

۹ ۹ ۹ ۹



wulle

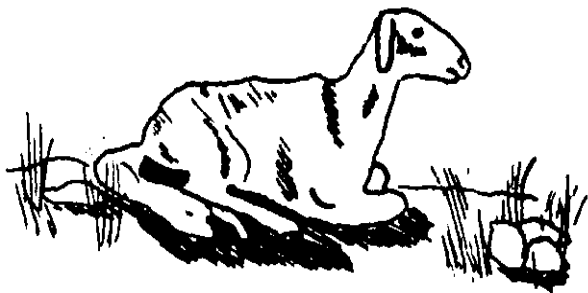
وُلِّ

w

۹

x X

خ خخخ



jaxe

x

ج.ج

ج.ج

y Y

ي يي



yaaxo

يَاخْ

y

ي



مَالِ Maali	سېنگال Senegaali
c C ش ششش	ت تَت
g G گ گگگ	گ گگگ
e E َ	َ

Sigiru

سِگِرُ

a َ

b ب

c ش

d د

e ِ

f ف

g گ

h ه

i ِ

j ج

k ک

l ل

m م

n ن

ṇ نِ

ŋ نغ

o َ

p پ

q ق

r ر

s س

t ت

u ُ

w و

x خ

y ي

1



۱

2



۲

3



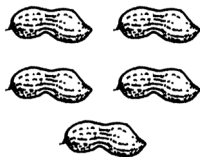
۳

4



۴

5



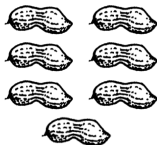
۵

6



٦

7



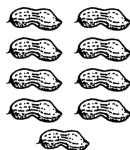
٧

8



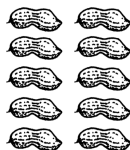
٨

9



٩

10



١٠

آبَجَدَ
سُونِگَنخَبَن سِکِرُ

ا ب ت پ ج خ

د ر س ش ع

ف ق ک گ ل

م ن ن ه و ي

ُ َ ِ ِ َ